

本院成員在TED上發表演說 College Member Delivered Talk on TED

本院院務委員香港中文大學食品研究中心主任關海山教授於2016年12月3日假香港會議展覽中心參與TED舉辦的演講會。TED是一個非牟利機構，透過網絡平台分享簡短而精彩的短講。TED始於1984年一個綜合科技、設計、娛樂的會議，發展至今已經涵括不同領域的題目，包括科學、商業，以至全球問題等。短片有超過一百種語言的字幕，方便各國人士觀看。TED大會是一個跨界的智庫，籌辦單位邀請各領域的傑出人士，分享他們對世界的洞見。關教授在演講中介紹人類微生物組，比如一般人的手提電話上有兩萬五千枚微生物，而廁所則只有四十九枚，讓全球聽眾能更生活化地認識微生物。



Fellow of the College, Professor Kwan Hoi-shan, Director of Food Research Centre, CUHK joined the *TED x Hong Kong 2016 Plasmatic* at Hong Kong Convention and Exhibition Centre on 3 December 2016. TED is a nonprofit foundation devoted to spreading ideas, usually in the form of short, powerful talks. TED began in 1984 as a conference where Technology, Entertainment and Design converged, and today covers almost all topics - from science to business to global issues - in more than 100 languages. Meanwhile, independently run TED x events help share ideas in communities around the world. Professor Kwan gave a talk on human microbiome, and shared that on average, there are over 25,000 microorganisms on a common smart phone, and only 49 on a toilet. The speech was well-received by audience from all over the world.

書院鼎力支持參與演出中大職員協會「三十五載情常在，良朋共賞樂悠揚」音樂會 Performance by the College at the CUSA Concert in Celebration of 35th Anniversary

中大職員協會三十五周年特備音樂會「三十五載情常在，良朋共賞樂悠揚」於2016年9月21日在大學邵逸夫堂完滿舉行。余濟美院長及書院同仁應邀出席支持，並邀得本院成員電子工程學系李丹教授獻唱一曲《再別康橋》，及由本院成員電子工程學系蔡宗衡教授及工程學院博士生馬敬恆校友分別以小提琴及電子琴作伴奏，台下掌聲雷動。



The Staff Association of CUHK hosted a concert in celebration of its 35th Anniversary on 21 September 2016 at Sir Run Run Shaw Hall of the University. Professor Jimmy C M Yu and College colleagues were invited to join. The College invited College member, Professor Lee Tan, Department of Electronic Engineering to sing the song "Goodbye to Cambridge". College member, Professor Jonathan C H Choi and postgraduate student, Mr Mathew K H Ma played violin and digital piano respectively. The performance received long applause from the audience.

書院生活委員會——講座及工作坊 College Life Committee - Talk and Workshop

台灣國立台東大學身心整合與運動休閒產業學系劉美珠教授到訪書院，在2016年12月5日擔任書院生活委員會講座及工作坊主講嘉賓，講題為「身心整合」。劉教授擁有美國俄亥俄州立大學身心學博士學歷。在工作坊上，教職員同事認識到「身心整合」的基本概念及學習一些在日常生活中可以應用的簡單動作，保健強身。

Professor Liu Mei-Chu from Department of Somatics & Sport Leisure Industry, National Taitung University, Taiwan visited the College and delivered a talk and held a workshop on 5 December 2016 on "Somatics" for the College Life Committee. Professor Liu received her PhD in Somatics Study at the Ohio State University, USA. At the workshop, College colleagues learnt the basic concept of Somatics and followed Professor Liu to do some simple exercises which could be practiced in daily life for strengthening the body.



書院教職員聯誼會消息 News from the College Staff Association

1. 2016 年度周年會員大會 Annual General Meeting 2016

教職員聯誼會周年會員大會於 2016 年 10 月 14 日假文怡閣舉行。大會通過接納 2015 至 2016 年度執行委員會提交之周年會務報告、財政報告，並選出 2016-2017 年度之執行委員會，成員名單如下：



The Annual General Meeting (AGM) of the United College Staff Association was held on 14 October 2016 at the College Staff Common Room. The AGM accepted the Annual Report and Audited Accounting Statement of the Association presented by the 2015-2016 Executive Committee. The following office-bearers were elected at the AGM to form the 2016-2017 Executive Committee:

主席 Chairman:	劉行榕教授 Professor Alaster H Y Lau		
副主席 Vice-Chairman:	陳德有博士 Dr Chan Tak-yau		
義務司庫 Hon. Treasurer:	區玉輝教授 Professor Kevin Y F Au		
委員 Members :	鄧穎文女士 Ms Chau Yuan-weng	張嘉儀女士 Ms Crystal K Y Cheung	張志強教授 Professor Peter C K Cheung
	黃聿教授 Professor HUANG Yu	柯亞教授 Professor KE Ya	麥陳淑賢教授 Professor Barley S Y Mak
	蘇伯祥先生 Mr Roger P C So	曾淑瑩教授 Professor Faye S Y Tsang	黃麗儀教授 Professor Eliza L Y Wong
義務秘書 Hon. Secretary:	陳鄧翠怡女士 Mrs Eastre T Y Chan		
委任義務核數師 Hon. Auditor Appointed:	簡符美玉博士 Dr Shirley M Y Kan		

2. 會員年費扣薪 Membership Fee Deduction from Salary

2016 至 2017 年度教職員聯誼會會費於本年 11 月份薪金內扣除。如有查詢，請致電 3943 7571 與本院黎巧琮女士或 3943 7573 與張富恒先生聯絡。

The membership fee of 2016-2017 for United College Staff Association has been deducted from members' November 2016 salary. For enquiries, please call Ms Crystal H K Lai at 3943 7571 or Mr Henry F H Cheung at 3943 7573.

3. 聖誕聯歡會 Christmas Party

由書院教職員聯誼會舉辦之 2016 年聖誕聯歡會已於 2016 年 12 月 9 日假文怡閣完滿舉行，現特向以下捐贈或贊助禮物支持聯誼會抽獎項目的書院成員，致以衷心謝意：



The 2016 Christmas Party organised by the College Staff Association was successfully held on 9 December 2016 at the College Staff Common Room. The Staff Association would like to extend their heartiest thanks to the following College members who had generously donated cash or prizes for the lucky draw:

陳鄧翠怡女士 Mrs Eastre T Y Chan	陳揚超教授 Professor Chen Yang-chao	張煊昌博士 Dr Thomas H C Cheung	張嘉儀女士 Ms Crystal K Y Cheung	張志強教授 Professor Peter C K Cheung	曹永強先生 Mr Cho Wing-keung
周鍾寶華女士 Mrs Jackie B W Chow	周慧敏女士 Ms Chow Wai-man	蔡棉教授 Professor Choy Yuen-min	馮國培教授 Professor Fung Kwok-pui	韓晨宇女士 Ms Hon Sun-yu	柯亞教授 Professor Ke Ya
高黃美雲女士 Mrs Kao May-wan	關海山教授 Professor Kwan Hoi-shan	林偉源先生 Mr George W Y Lam	林健枝教授 Professor Lam Kin-che	林潔蓮女士 Ms Lam Kit-lin	劉行榕教授 Professor Alaster H Y Lau
李卓卓教授 Professor Lee Cheuk-yu	李鴻基教授 Professor Lee Hung-kay	李雷寶玲女士 Mrs Christina P L Li	陸敏兒女士 Ms Amy M Y Luk	麥陳淑賢教授 Professor Barley S Y Mak	麥秀華女士 Ms Veronica S W Mak
蘇伯祥先生 Mr Roger P C So	鄧亮生教授 Professor Nelson L S Tang	曾淑瑩教授 Professor Faye S Y Tsang	謝應龍教授 Professor Steve Y L Tse	黃安東先生 Mr Wong On-tung	王香生教授 Professor Stephen H S Wong
胡黃雪萍女士 Mrs Joyce S P Wu	殷巧兒女士 Ms Lina H Y Yan	余濟美教授 Professor Jimmy C M Yu			

4. 團年午餐 Lunar New Year's Eve Luncheon

書院及教職員聯誼會訂於 2017 年 1 月 19 日（星期四）下午 12 時 30 分假聯合書院「聚賢軒」舉行團年午餐，迎接農曆新年來臨，並招待服務本院全體工友同事，增進情誼。歡迎書院同仁及聯誼會會員參加。

To celebrate the coming of Lunar New Year and to strengthen ties between colleagues, the College and the College Staff Association will jointly host a Lunar New Year's Eve Luncheon for junior staff of the College on Thursday, 19 January 2017 at 12:30 pm in the College Staff Canteen. All College members are welcome to join the luncheon.

5. 新春團拜茶聚 Lunar New Year Tea Gathering

日期 Date	2017 年 2 月 7 日（農曆正月初十一）（星期二） 7 February 2017 (Tuesday)
時間 Time	中午 12 時至下午 2 時（下午 1 時醒獅表演） 12:00 noon - 2:00 pm (Lion dance at 1:00 pm)
地點 Venue	張祝珊師生康樂大樓三樓文怡閣 Staff Common Room, 3/F, Cheung Chuk Shan Amenities Building
節目 Programmes	醒獅表演、精美賀年糕點及自助美食、攤位遊戲、Bingo 及抽獎 Lion dance, New Year snacks, pudding and buffet, games, Bingo & lucky draw
費用 Fee	費用全免（歡迎會員攜眷出席） Free of charge (For members and families)

各會員請留意本書院寄出之報名表。如有查詢，歡迎致電 3943 7573 或 3943 8657 與張富恒先生或陳鄧翠怡女士聯絡。Reservation forms will be sent to all members for the above activities. For enquiries, please contact Mr Henry F H Cheung at 3943 7573 or Mrs Eastre T Y Chan at 3943 8657.

書院教職員聯誼會及校友會合辦——大浪西灣遠足自然海岸景觀遊 The College Staff Association & Alumni Association jointly organised – Tai Long Sai Wan Hiking and Natural Seashore Sight-seeing Trip

由書院教職員聯誼會及校友會合辦的「大浪西灣遠足自然海岸景觀遊」於2016年12月3日舉辦，二十七位合書院教職員、校友及家屬出席。是次活動蒙本院資深書院導師、地理與資源管理學系林健枝教授擔任榮譽領隊。

A Tai Long Sai Wan Hiking and Natural Seashore Sight-seeing Trip was organised jointly by the College Staff Association and Alumni Association on 3 December 2016. The tour was very well-received by 27 staff members, alumni and their families. Professor Lam Kin-che, Senior College Tutor, Department of Geography and Resource Management, was the Honorary Leader for the tour.



書院新成員 New College Members

歡迎以下教職員加入聯合書院：

Our warm welcome to the following staff members who have joined the College recently:

成員 Members	職位/學系 Position / Department
鄧佩妍博士 Dr Winnie P Y Tang	那打素護理學院專業顧問 Professional Consultant, The Nethersole School of Nursing
李洋教授 Professor Li Yang	決策科學與企業經濟學系助理教授 Assistant Professor, Department of Decision Sciences and Managerial Economics
林達華教授 Professor Lin Dahua	信息工程學系助理教授 Assistant Professor, Department of Information Engineering